

Onderwijs aan nieuwkomers



Welkom ouders! Wij zijn de **CENTRALE OPVANG BASISONDERWIJS**, een school.



Bienvenus aux parents! Nous sommes le COBO, l' Enseignement Primaire Centrale pour les enfants de 4 jusqu'avec 12 ans.



Welcome parents! We are the CENTRAL PRIMARY CARE, a school.



Witamy rodzice! Jesteśmy CENTRAL podstawowej opieki, szkoła.



Добро пожаловать родители! Мы ЦЕНТРАЛЬНАЯ первичной медицинской помощи, школа.



Padres Bienvenido! Somos el CENTRO DE ATENCIÓN PRIMARIA, una escuela.



欢迎家长！我们是中心小学CARE，一所学校。



مدرسة المركزية، الأولى - الرعاية ن نحن إترديب موضع لآباء



VOOR WIE? De Cobo verzorgt onderwijs voor kinderen in de leeftijd van 4 tot en met 12 jaar die rechtstreeks uit het buitenland komen of minder dan een jaar in Nederland zijn en de Nederlandse taal nog onvoldoende beheersen om in het reguliere onderwijs in te stromen. De Cobo is een voorziening voor alle Hilversumse basisscholen. Ook leerlingen uit omliggende gemeenten zijn welkom, als de gemeente waarin de leerling woonachtig is, toestemming geeft.

WAT? De Cobo wil kinderen in een jaar onderdompelen in een taalbad, zodat zij een meer kansrijke start in het Nederlandse primair of voortgezet onderwijs kunnen maken. De Cobo bestaat uit vier groepen met in iedere groep een groepsleerkracht en een onderwijsassistent. Er wordt lesgegeven in kleine groepen, gemiddeld 12 leerlingen, waarin de leerlingen elke dag op meerdere niveaus mondeling en schriftelijk, intensief en gestructureerd Nederlands krijgen. Naast Nederlands krijgen de leerlingen ook rekenonderwijs, sociaal-emotionele vorming, kennismaken met de Nederlandse samenleving, expressie en bewegingsonderwijs.

Vragen?

Heeft u nog vragen, wilt u ons bezoeken of wilt u uw kind inschrijven, neem dan contact met ons op:

De directeur van De Dubbeldekker: Mayke Hemmelder, email: directie@dedubbeldekker.nl

Cobo coördinator: Désirée van Tiel, email: cobo@dedubbeldekker.nl

Adres: OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL Hilversum Tel: 035-6851776



POUR QUI ? Le COBO se charge de l'enseignement des enfants de 4 jusqu'à 12 ans, qui viennent directement de l'étranger ou qui sont ici depuis moins d'un an et qui possèdent la langue Néerlandaise insuffisamment pour débiter dans une école régulière.

Le COBO est à la disposition de toutes les écoles de Hilversum. Sous conditions les enfants de la région peuvent aussi en profiter.

QUOI ? Le COBO offre un bain de langue pendant un an, pour que les enfants démarrent avec beaucoup plus de chance dans l'enseignement primaire ou secondaire.

Le COBO est composé de quatre groupes, chaque groupe est composé d'un enseignant et d'un assistant d'enseignement. Nous enseignons en petits groupes, en moyenne il y a 12 élèves par groupe. Les élèves sont enseignés à plusieurs niveaux oralement et à l'écrit.

La langue Néerlandaise est donc enseignée intensivement et structurée.

À part le Néerlandais, les élèves suivent des cours en calcul, la formation sociale et émotionnelle, la connaissance de la société Néerlandaise, l'expression créative en la gymnastique.

Avez-vous des questions ? Voulez-vous nous rendre visite ? Ou voulez-vous inscrire votre ou vos enfant(s) ? Prenez contact avec nous :

Le directeur de l'école De Dubbeldekker : Mayke Hemmelder, email :

directie@dedubbeldekker.nl

Coordinateur COBO : Désirée van Tiel, email : cobo@dedubbeldekker.nl

Adresse : OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198, 1212AL Hilversum, tel : 035-6851776



FOR WHOM? The Cobo provides education for children aged 4 to 12 years who come directly from abroad or are less than a year in the Netherlands and the Dutch language inadequate to enroll in regular education. The Cobo is a facility for all elementary schools in Hilversum. Under certain conditions, children from the region also use this feature.

WHAT? The Cobo wants children in a year immersion in an immersion so that they can make a more promising start in Dutch primary or secondary education. The Cobo consists of four groups with each group a group teacher and a teaching assistant. We teach in small groups, an average of 12 students, which the students each day get multiple levels orally and in writing, intensive and structured Dutch. Besides Dutch students also receive mathematics education, socio-emotional education, acquainted with Dutch society, expression and movement education.

Questions?

If you have any questions, would like to visit us or you want to register your child, please contact us at:

The director of De Dubbeldekker: Mayke Hemmelder, email: directie@dedubbeldekker.nl.

Cobo coordinator: Désirée van Tiel, email: cobo@dedubbeldekker.nl

Address: OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL Hilversum Tel: 035 to 6,851,776



DLA KOGO? Cobo zapewnia edukację dla dzieci w wieku od 4 do 12 lat, którzy pochodzą bezpośrednio z zagranicy, lub są mniej niż rok w Holandii i języka holenderskiego niewystarczającą, aby zapisać się regularnej edukacji. Cobo jest udogodnieniem dla wszystkich szkół podstawowych w Hilversum. W pewnych warunkach, dzieci z regionu również korzystać z tej funkcji.

CO? Cobo chce dzieci w roku zanurzenie w zanurzeniu, aby mogli dokonać bardziej obiecujący start w holenderskim szkolnictwie podstawowym i średnim. Cobo składa się z czterech grup z każdej grupy nauczycieli w grupach i asystent. Uczymy w małych grupach, średnio 12 uczniów, których studenci każdy dzień dostać wiele poziomów w mowie i piśmie, intensywnej i uporządkowanego Holendrów. Poza tym studenci otrzymują również holenderskie matematyka nauki, edukacji społeczno-emocjonalne, zapoznać się z holenderskim społeczeństwie, słowa i edukacji ruchu.

Pytania?

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, chciałby, aby nas odwiedzić lub chcesz zarejestrować dziecko, prosimy o kontakt na: Dyrektor "De Dubbeldekker": Mayke Hemmelder, e-mail: directie@dedubbeldekker.nl Koordynator Cobo: Désirée van Tiel, e-mail: cobo@dedubbeldekker.nl Adres: OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL Hilversum Tel: 035 do 6851776



ЛЯ КОГО? Кобо обеспечивает образование для детей в возрасте от 4 до 12 лет, которые приходят непосредственно из-за рубежа или являются менее чем за год в Нидерландах и на голландском языке недостаточно, чтобы поступить в обычного образования. Кобо является установка для всех начальных школ в Хилверсум. При определенных условиях, дети из региона также использовать эту функцию.

Что? Кобо хочет детей в год погружения в погружении, так что они могут сделать более многообещающее начало в голландской начальной или средней школе. Кобо состоит из четырех групп с каждой группой преподавателей группа и ассистента. Мы учим в небольших группах, в среднем 12 студентов, которые студенты каждый день получают несколько уровней в устной и письменной форме, интенсивной и структурированной голландцев. Кроме того, голландские студенты также получают математического образования, социально-эмоционального образования, познакомиться с голландского общества, выражения мнений и передвижения образования.

Вопросы?

Если у вас есть какие-либо вопросы, хотел бы к нам в гости, или вы хотите зарегистрировать вашего ребенка, пожалуйста, свяжитесь с нами по адресу:

Директор De Dubbeldekker: Mayke Hemmelder, электронная почта: directie@dedubbeldekker.nl Координатор Кобо: Дезире ван Тил, электронная почта: cobo@dedubbeldekker.nl Адрес: OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL Hilversum Тел: +035 к 6851776



PARA QUIÉN? El Cobo ofrece educación para niños de 4 a 12 años que han venido directamente desde el extranjero o menos de un año en los Países Bajos y el control inadecuado lengua holandesa todavía a fluir en la educación general. El Cobo es una disposición de todas las escuelas primarias en Hilversum. Los niños de la región pueden, en determinadas condiciones también hacer uso de esta facilidad.

¿Qué? El Cobo quiere tener hijos en un año inmerso en una inmersión de manera que puedan hacer un comienzo más prometedor en la enseñanza primaria o secundaria holandesa. El Cobo se compone de cuatro grupos con cada grupo un maestro de grupo y un asistente de enseñanza. Enseñamos en grupos pequeños, una media de 12 alumnos, donde los estudiantes cada día en múltiples niveles oralmente y por escrito, intensivo y estructurado Get holandés. Además de los estudiantes holandeses también reciben enseñanza de las matemáticas, la educación socio-emocional, familiarizarse con la sociedad, la expresión y el movimiento educativo holandés.

¿Preguntas?

Si usted tiene alguna pregunta, le gustaría visitarnos o desea inscribir a su hijo, por favor póngase en contacto con nosotros:

El director "De Dubbeldekker": Mayke Hemmelder, correo electrónico: directie@dedubbeldekker.nl Coordinador Cobo: Désirée van Tiel, correo electrónico: cobo@dedubbeldekker.nl Dirección: De Dubbeldekker, OBS Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL Hilversum Tel: 035 hasta 6.851.776



为了谁? 科博提供教育岁儿童4至12岁的谁直接来自国外或者不到一年的时间, 在荷兰和荷兰语不足, 正规教育报名参加。科博是一个工厂的所有小学在希尔弗瑟姆。在某些情况下, 来自该地区的孩子们也使用此功能。

什么? 科博希望在一年沉浸在沉浸孩子, 让他们能作出更良好的开端在荷兰的小学或中学教育。科博由四组, 每个组一组的老师和助教。我们教的小团体, 平均12名学生, 其中每一天的学生获得多层次的口头和书面化, 集约化和结构荷兰。除了荷兰学生还可获得数学教育, 社会和情感教育, 熟悉荷兰社会, 言论和行动的教育。

有问题吗?

如果你有任何问题, 想拜访我们, 或者你想注册你的孩子, 请与我们联系:

该双层主任: Mayke Hemmelder, 电子邮件: directie@dedubbeldekker.nl

科博协调员: 西瑞面包车蒂尔, 电子邮件: cobo@dedubbeldekker.nl

地址: OBS De Dubbeldekker, Oude Amersfoortseweg 196-198 1212 AL 希尔弗瑟姆 电话: 035至6851776



عام من أقل أو الخارج من مباشرة يتأثرون الذين سنة 12 إلى 4 سن من لأط فال التعليم كود ويدور لمن؟
لجميع مرفق هو وكودو. العادي التعليم في الانخراط على كافة غير الهولندية واللغة هولندا في
الاميزة هذه استخدام أيضا المنطقة من والأط فال معينة، ظروف ظل في. هيل فرسوم في الاب تدائيه المدارس

في أكثر واحدة بداية تحقيق من يتمكنوا حتى الغمر في العام غمر في الأط فال يريد وكودو وماذا؟
مجموعة مدرس مع مجموعة كل مجموعات أربع من كودو وت. تألف. الهولندي ال ثانوي أو الاب تدائيه التعليم
يوم كل الطلاب وال تي طابا، 12 به معدل أي صغيرة، مجموعات في تدريس نحن. ال تدريس ومساعد
الطلاب يتلقى جانب وإلى. الهولندية ومنظمة مكتبة وخطيا، شفويا متعددة مسويات على الحصول
الهولندي المجمع على وال تعرف والعاطفية، الاجتماعية والتربية الرياضيات تعليم أيضا الهولندي
الحركة والتعليم والتعبير

السؤال؟

بناالاتصال يرجى طفا، تسجيل في ترغب كنت أولنا زيادة في يرغب أسئلة، أي لديك كان إذا
ال تالي العنوان على:

الإلا ك تروني ال بريد: Mayke Hemmeler، بريد كرمزوجة مدير

الإلا ك تروني ال بريد، تيل فان ديز ريه: كوبو ومنسق

هاتف هيل فرسوم 196-198 1212 AL Amersfoortseweg قديم ال سطحين وذات OBS: العنوان
6851776

(november 2015)